



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral**

\_\_\_\_\_

**Commission de l'infrastructure,  
chargée des travaux publics  
et des communications**

\_\_\_\_\_

**RÉUNION DU  
MERCREDI 28 JUIN 2006**

\_\_\_\_\_

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag**

\_\_\_\_\_

**Commissie voor de infrastructuur,  
belast met openbare werken  
en verkeerswezen**

\_\_\_\_\_

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 28 JUNI 2006**

\_\_\_\_\_

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE**

QUESTION ORALE	2
- de M. René Coppens	2
à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
concernant "la sortie 8 du Ring de Bruxelles".	

**INHOUD**

MONDELINGE VRAAG	2
- van de heer René Coppens	2
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare werken,	
betreffende "de afrit 8 op de Brusselse Ring".	

*Présidence : M. Willem Draps, président.  
Voorzitterschap: de heer Willem Draps, voorzitter.*

## QUESTION ORALE

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Coppens.

### QUESTION ORALE DE M. RENÉ COPPENS

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "la sortie 8 du Ring de Bruxelles".**

**M. le président.**- La parole est à M. Coppens.

**M. René Coppens** *(en néerlandais)*.- *Le 22 mars 2006, je vous ai interrogé sur une éventuelle fermeture de la sortie 8 du Ring de Bruxelles. Vous avez répondu que vous aviez discuté en décembre 2005 de la problématique avec votre homologue flamand, Kris Peeters, et que vous aviez souligné le fait que les avantages de la fermeture ne contrebalançaient pas les inconvénients.*

*Le 23 mai 2006, le parlementaire flamand Sven Gatz a adressé une question semblable au ministre Peeters, qui a répondu que la Région de Bruxelles-Capitale avait formulé ses considérations et ses objections lors de la concertation entre le ministre Smet et lui-même, ainsi que lors des réunions du comité de coordination de l'accord de coopération entre la Flandre et Bruxelles. Il a été convenu que la Région bruxelloise examinerait les incidences de la fermeture de la sortie 8 à l'aide de simulations. Les résultats de cette étude devaient être disponibles fin janvier, mais la Région de Bruxelles-Capitale ne les a pas encore fournis.*

## MONDELINGE VRAAG

**De voorzitter.**- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Coppens.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER RENÉ COPPENS

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de afrit 8 op de Brusselse Ring".**

**De voorzitter.**- Het woord is aan de heer Coppens.

**De heer René Coppens.**- Op 22 maart 2006 stelde ik u een vraag over de eventuele sluiting van afrit 8 op de Brusselse Ring. U antwoordde dat u de problematiek in december 2005 met uw Vlaamse Collega Kris Peeters had besproken, en dat u erop had gewezen dat de voordelen van de sluiting niet opwegen tegen de nadelen.

Op 23 mei 2006 richtte Vlaams parlamentslid Sven Gatz een gelijkaardige vraag tot Kris Peeters, Vlaams minister van Openbare Werken. Deze bevestigde dat hij wel degelijk met u overleg pleegt over dit dossier. Ik citeer uit het antwoord van minister Peeters: "Op het overleg tussen minister Smet en mezelf en op de vergaderingen van het coördinatiecomité van het samenwerkingsakkoord tussen Vlaanderen en Brussel zijn de bedenkingen en bezwaren vanwege het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ook geuit. Er werd afgesproken dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de hand van eigen verkeerssimulaties de effecten en de gevolgen van het afsluiten van afrit 8 zou onderzoeken. De resultaten van dit onderzoek

*La Région de Bruxelles-Capitale envisage-t-elle effectivement une telle étude? A-t-elle déjà été réalisée? Avez-vous transmis les résultats éventuels au ministre Peeters? Si l'étude n'a pas encore eu lieu, quelles en sont les raisons?*

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).** - *L'étude est toujours en cours, car l'élaboration des modèles de prévisions de IRIS II a pris du retard.*

*Ces derniers mois, les modules de calcul ont été ajustés. De plus, il est apparu que les principes de départ du modèle flamand et du modèle bruxellois divergeaient fortement. Le modèle multimodal du Brabant flamand repose sur les exigences du trafic aux heures de pointe du soir, tandis que le modèle IRIS se base sur celles du matin. Le modèle de trafic flamand est très détaillé pour les flux de circulation en Brabant flamand, mais plus approximatif pour Bruxelles, tandis que le modèle IRIS est très détaillé pour Bruxelles et moins pour le Brabant flamand.*

*Nous avons dès lors préféré compléter d'abord le modèle IRIS. Pendant les mois d'été, les modèles flamand et bruxellois seront comparés. La zone entourant le sortie 8 devra être délimitée. Au sein de cette zone, les données de secteur du modèle flamand seront intégrées dans le modèle IRIS, et inversement. Les données concrètes devraient être disponibles en octobre-novembre.*

*L'étude étant toujours en cours, je n'ai communiqué aucun résultat au ministre Peeters.*

zouden tegen eind januari beschikbaar zijn en dan eerst op ambtelijk niveau worden besproken. Tot op heden heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deze resultaten nog niet bezorgd".

Mijnheer de minister, plant het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inderdaad dergelijk onderzoek? Is het al uitgevoerd? Hebt u de eventuele resultaten bezorgd aan minister Kris Peeters? Indien het onderzoek nog niet plaatsvond, wat zijn daar dan de redenen voor?

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.** - Het onderzoek is nog lopende omdat de uitwerking van de modelresultaten van Iris-II vertraging heeft opgelopen. Het was een heel huzarenstuk om de volledige mobiliteit van het gewest in kaart te brengen en in cijfers te vatten.

De afgelopen maanden zijn de rekenmodules bijgesteld. Bovendien is gebleken dat de uitgangsprincipes van het Vlaams en het Brussels model ver uit elkaar liggen. Het multimodaal Vlaams-Brabant is gebaseerd op de vervoersbehoeften tijdens de avondspits, terwijl het IRIS-model met de ochtendspits werkt. Het Vlaams verkeersmodel is zeer gedetailleerd voor de Vlaams-Brabantse verkeersstromen, maar ruwer voor Brussel, terwijl het IRIS-model zeer gedetailleerd is voor Brussel, maar ruwer voor de Vlaams-Brabant.

We hebben het dan ook raadzaam gevonden om eerst het IRIS-model volledig af te werken. Tijdens de zomermaanden zal er een vergelijking plaatsvinden tussen het Vlaams en het Brussels model. Daarbij zal de zone rond afrit 8 moeten worden afgebakend. Binnen die zone zullen dan de sectorgegevens van het Vlaams model in het IRIS-model moeten worden ingepast wat de Vlaamse gemeenten betreft en zullen de Brusselse gegevens in het Vlaams model moeten worden ingevoerd. De concrete gegevens zouden in oktober-november beschikbaar moeten zijn.

Aangezien het onderzoek nog lopende is, heb ik nog geen resultaten aan minister Peeters meegedeeld.

---

**M. le président.** - La parole est à M. Coppens.

**M. René Coppens** (*en néerlandais*). - *J'avais espéré que l'information serait disponible plus rapidement. Nous reviendrons sur ce dossier après les élections.*

- *L'incident est clos.*

**De voorzitter.** - De heer Coppens heeft het woord.

**De heer René Coppens.** - Ik dank de minister om zijn duidelijke antwoord. Ik had evenwel gehoopt dat er wat sneller informatie beschikbaar zou zijn. Na de verkiezingen zullen we het dossier opnieuw ter sprake brengen.

- *Het incident is gesloten.*